



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/21526
15 de agosto de 1990

ORIGINAL: ESPAÑOL

NOTA VERBAL DE FECHA 14 DE AGOSTO DE 1990 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR LA MISION PERMANENTE DE ESPAÑA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

La Misión Permanente de España ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Secretario General de las Naciones Unidas y tiene el honor de transmitirle, en respuesta a su Nota SCPC/7/90 (1), el siguiente detalle de las medidas adoptadas hasta hoy por España, a título nacional y en calidad de Estado miembro de la Comunidad Europea, a fin de dar cumplimiento a la resolución 661 (1990), aprobada por el Consejo de Seguridad en su 2933a. sesión, celebrada el 6 de agosto de 1990:

A. Medidas adoptadas a título nacional:

1. Embargo de venta de armas y equipos militares al Iraq y Kuwait.

Se han impartido ya las instrucciones oportunas para la paralización de cualquier operación de este tipo en curso. La Dirección General de Aduanas ha instruido a todas las aduanas españolas para que se interrumpa la concesión de licencias de exportación de armas al Iraq y Kuwait.

2. Embargo de importación de petróleo procedente de Kuwait y el Iraq.

Se ha suspendido la concesión de nuevas licencias, anulándose las ya concedidas. Los buques españoles han suspendido asimismo cualquier operación de carga de crudo procedente del Iraq o Kuwait.

3. Control de los activos del Iraq y Kuwait.

Cualquier transferencia de fondos o pagos al exterior, así como cualquier acto de disposición sobre valores, cuentas u otros activos financieros poseídos en España que pretendan realizar las personas físicas o jurídicas residentes en el Iraq o Kuwait, los establecimientos o sociedades españolas o extranjeras controlados por aquellas y, en general, cualesquiera personas físicas o jurídicas que actúen por cuenta de los anteriores han quedado sometidos a autorización previa del Ministerio de Economía y Hacienda, de conformidad con las Ordenes Ministeriales de 4 y 6 de agosto de 1990 (la primera referida a Kuwait y la segunda al Iraq).

Se exceptúa de lo anterior las operaciones ordinarias de administración y aquellos pagos que constituyan mera ejecución de contratos celebrados por dichas sociedades antes del 2 de agosto.

4. Suspensión de toda cooperación científica y técnica con el Iraq.

El pasado 6 de agosto la Agencia Española de Cooperación Internacional recibió instrucciones de suspender dicha cooperación con carácter inmediato, tanto la derivada de acuerdos bilaterales como aquella que pudiera ser considerada de carácter sectorial.

No existe cooperación militar alguna con el Iraq.

B. Además de estas medidas nacionales, España ha aplicado el Reglamento de la Comunidad Económica Europea (CEE), No. 2340/90, de 8 de agosto, por el que se impiden los intercambios por el Iraq y Kuwait.

Este reglamento contiene un dispositivo que comporta:

1. La prohibición de importación de cualquier producto originario procedente del Iraq o de Kuwait, así como la exportación de productos a dichos países;

2. La prohibición de cualquier actividad o transacción comercial, incluida cualquier operación correspondiente a transacciones ya concluidas o ejecutadas parcialmente, que tengan por objeto o por resultado favorecer la importación de cualquier producto originario o procedente del Iraq o de Kuwait;

3. La prohibición de venta o suministro de todo producto, con independencia de su origen o procedencia, a personas físicas o jurídicas que se encuentren en el Iraq o en Kuwait y a cualquier otra persona física o jurídica para fines de cualquier actividad comercial efectuada en o desde el territorio del Iraq o de Kuwait;

4. Por último se prohíbe cualquier actividad que tenga por objeto o por resultado favorecer las anteriormente citadas ventas o suministros.

5. Por decisión de los Estados miembros de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) (decisión 90/414/CECA, de 8 de agosto de 1990) se impiden los intercambios con el Iraq y Kuwait en términos semejantes a los señalados en el reglamento de la CEE antes citado, respecto a los productos comprendidos en el Tratado de la CECA.

Quedan exceptuados de lo anterior:

En lo que se refiere a la exportación, los medicamentos y productos alimenticios destinados a fines humanitarios en el marco de operaciones de ayuda de emergencia;

En lo relativo a las importaciones, aquellos productos originarios o procedentes del Iraq o Kuwait que hayan sido exportados por dichos países antes del día 7 de agosto de 1990.
